

# صحيفة بيانات السلامة

## INTERPLUS 770 PART B

### القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام ن م : INTERPLUS 770 PART B  
كود المنتج : EPA779

| الاستخدامات التي تم تعيينها   |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| تطبيق المهنية الطلاء والأحبار |                        |
| السبب                         | استخدامات لا يُنصح بها |
| جميع أخرى الاستخدامات         |                        |

تفاصيل بيانات المورد : International Farg AB :  
Holmedalen 3  
Aspereds Industriområde  
SE-424 22 Angered  
Sweden

Tel: +46 (0) 31 928500 Fax: +46 (0) 31 928530

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل) : +46 8 33 12 31

عنوان البريد الإلكتروني للشخص : sdsfellinguk@akzonobel.com  
المسؤول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط : سمية حادة (بالغم) - الفئة 4  
سمية حادة (جلدي) - الفئة 5  
تأكل/تهيج الجلد - الفئة 1 بء  
التحسس الجلدي - الفئة 1  
السمية التناسلية (الخصوبة) - الفئة 2  
السمية التناسلية (الجنين) - الفئة 2  
الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 3  
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م :  
صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبيه : خطر  
عبارات المخاطر : ضار عند الابتلاع.

قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد.  
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يشبه بأنه يتلف الخصوبة أو الجنين.  
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير :  
الوقاية

: يجب الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. لا تستخدم المنتج الا بعد قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة البس قفازات واقية. البس واقى العين أو الوجه. البس ملابس واقية. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. تغسل اليدين جيداً بعد المناولة. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل.

## القسم 2. بيان الأخطار

### الاستجابة

: إذا حدث تعرض أو قلق: يُراعى الحصول على العناية الطبية. في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. يشطف الفم. لا تجبر المريض على التقيؤ. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء أو بالذئش. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الصابون والماء. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوسع. اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: يُراعى الحصول على العناية الطبية. في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.

### التخزين

: يخزن في مكان مغلق بمفتاح.  
: تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.  
: يراعى ارتداء مناسبات مناسبة في حالة عدم كفاية التهوية.

### التخلص من النفايات

### عناصر التوسيم التكميلية

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

### خليط :

### مادة/مستحضر

| اسم المكون                                   | % بالوزن  | رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS | التصنيف  |
|--|-----------|--|--|
| benzyl alcohol                               | ≥25 - ≤50 | 100-51-6                                       | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H332   |
| 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine | ≥10 - ≤25 | 2855-13-2                                      | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H312<br>Skin Corr. 1B, H314<br>Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Acute 3, H402<br>Aquatic Chronic 3, H412  |
| 4-tert-butylphenol                           | ≥10 - ≤25 | 98-54-4  | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Dam. 1, H318<br>H361, 2, Repr (الخصوبة)   |
| m-phenylenebis(methylamine)                  | ≤10       | 1477-55-0                                      | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Corr. 1B, H314<br>Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 3, H412   |
| trimethylhexane-1,6-diamine                  | ≤3        | 25620-58-0                                     | Acute Tox. 4, H302<br>Skin Corr. 1B, H314<br>Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 3, H412   |
| nonylphenol                                  | <2.5      | 25154-52-3                                     | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 5, H313<br>Skin Corr. 1B, H314<br>Eye Irrit. 2A, H319<br>H361fd, 2, Repr (الخصوبة و الجنين)<br>Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 1, H410 |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

### وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة

- ملامسة العين**
- : أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . يُراعى دفع الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر . يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالة إن وجدت . يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل . يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب .
- استنشاق**
- : أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس . في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج . في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين . قد تتطلب عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها . في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور . يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً . أرخي كل خناق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط . في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً . قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة .
- ملامسة الجلد**
- : أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . يغسل بوفرة من الصابون والماء . أزل الثياب والأحذية الملوثة . اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات . يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل . يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب . يُراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكاوى أو أعراض . يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها . يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية .
- الابتلاع**
- : أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . يُراعى المضمضة بالماء . يُراعى نزع الأطقم السنية إن وجدت . أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس . في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها . يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة . لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا . ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين . يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب . يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي . في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور . يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً . أرخي كل خناق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط .

### أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

- ملامسة العين**
- : بسبب تلفاً شديداً للعين .
- استنشاق**
- : قد ينبعث منها غاز أو بخار أو غبار يسبب تهيجاً أو تآكلاً شديداً بالجهاز التنفسي . التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية . قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض .
- ملامسة الجلد**
- : تسبب حروقاً شديدة . قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد . قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد .
- الابتلاع**
- : ضار عند الابتلاع . قد تسبب حروقاً بالفم، والحلق، والمعدة .

### علامات/أعراض فرط التعرض

#### ملامسة العين

- : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- ألم
  - الدمعان
  - احمرار

#### استنشاق

- : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- صداع
  - نعاس/إعياء
  - دوخة/دوار
  - ضعف عضلي
  - فقدان الوعي
  - وزن جنيني منخفض
  - زيادة في وفيات الأجنة
  - تشوهات هيكلية

#### ملامسة الجلد

- : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- ألم أو تهيج
  - احمرار
  - قد تحدث قروح
  - وزن جنيني منخفض
  - زيادة في وفيات الأجنة
  - تشوهات هيكلية

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

**الابتلاع** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

- آلام المعدة
- وزن جنيني منخفض
- زيادة في وفيات الأجنة
- تشوهات هيكلية

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

**ملاحظات للطبيب** : في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

**معالجات خاصة** : لا يوجد علاج محدد.

**حماية فريق الإسعافات الأولية** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

راجع المعلومات الخاصة بالسُّمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

### وسائل الإطفاء

**وسائل الإطفاء المناسبة** : يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.

**وسائل الإطفاء غير المناسبة** : لا توجد.

**مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية** : سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

**نواتج تحلل حراري خطيرة** : قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية:

- ثاني أكسيد الكربون
- أول أكسيد الكربون
- أكاسيد النيتروجين

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** : ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

**للأفراد من خارج فريق الطوارئ** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاذ مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

**لمسعفي الطوارئ** : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**الاحتياطات البيئية** : تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

### طرائق ومواد الإحتواء والتنظيف

**انسكاب صغير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. خفف بالماء ثم قم بإزالة بالتشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم اطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

**انسكاب كبير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. يمنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكلوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً ممثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطوارئ والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة المأمونة

#### إجراءات للحماية

: يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يُراعى تجنب التعرض خلال الحمل. لا تستخدم المنتج الا بعد قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. لو أن المادة تنطوي على خطر يصيب الجهاز التنفسي، خلال استخدامها العادي، يراعى استخدامها في وجود تهوية كافية، أو ارتداء منفاص ملائم. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لا تعيد استخدام الحاوية.

: يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

#### إرشادات حول الصحة المهنية العامة

: متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

: خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (راجع القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. الأبخرة أثقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت وتركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### إجراءات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المكون                  | حدود التعرض   |
|-----------------------------|---|
| m-phenylenebis(methylamine) | TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 3/2015). تمتص عن طريق الجلد.<br>C: 0.1 مج / م <sup>3</sup> |

**الضوابط الهندسية المناسبة** : إذا ما تولد غبار أو أدخنة أو غاز أو بخار أو سديم عن عمليات الاستخدام، استخدم حجرات احتواء المعاملات، تهوية تصريفية موضعية أو ما عدا ذلك من إجراءات تحكم هندسية لتخفيض تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء إلى ما هو دون الحدود الموصى بها أو القانونية.

**ضوابط التعرض البيئي** : ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### تدابير الحماية الفردية

#### إجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل العين وأشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

#### أدوات حماية الوجه/العين

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأبخرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التناثر الكيميائي وواقي الوجه أو أي منهما إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كامل الوجه بدلاً من ذلك.

#### حماية للجلد

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

|                         |   |
|-------------------------|---|
| حماية يدوية             | : استخدم قفازات مقاومة للمواد الكيميائية مصنفة تحت المعيار EN 374: قفازات حماية ضد المواد الكيميائية الكائنات المجهرية.   |
| أدوات حماية الجسم       | نوصي بـ: Viton® أو قفازات نتريل. عند حدوث تلامس لفترات طويلة أو متكررة، يوصى باستخدام قفازات من فئة الحماية 6 (تكون مدة الاختراق أكثر من 480 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374). عند حدوث تلامس لفترة وجيزة، يوصى باستخدام قفازات حماية من الفئة 2 أو أعلى (تكون مدة الاختراق أعلى من 30 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374).  |
| وقاية أخرى لحماية الجلد | لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم. ملاحظة: يجب أيضاً الوضع في الاعتبار اختيار قفازات من نوع معين لاستخدام خاص ومدة الاستخدام في بيئة العمل كافة العوامل المتعلقة ببيئة العمل على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيميائية الأخرى التي يتم التعامل معها والمتطلبات الجسمانية (الحماية ضد القطع/الثقب والمهارة والحماية الحرارية) وتفاعلات الجسم المحتملة ضد مواد تصنيع القفازات بالإضافة إلى التعليمات/المواصفات المزودة من مورد القفازات. قد يعمل الكريم الحائل على حماية مواضع الجلد المعرضة، غير أنه لا يستخدم حيث قد حدث التعرض بالفعل. |
| حماية تنفسية            | : يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.  |
|                         | : ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناوله المنتج.  |
|                         | : براعى استخدام منفاًس مثبت بإحكام سواء كان منفاًس منقى للهواء أو مغذى بالهواء فيقي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. إختيار المنفاًس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاًس الذي وقع عليه الإختيار.   |

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

|  |   |
|--|---|
| المظهر   |   |
| الحالة الفيزيائية                                  | : سائل.   |
| اللون  | : عديم اللون.   |
| الرائحة  | : شبيه بالأمين.   |
| عتبة الرائحة                                       | : غير متاحة.  |
| pH   | : غير قابل للتطبيق.   |
| نقطة الانصهار                                      | : غير متاحة.  |
| نقطة الغليان                                       | : وأدنى قيمة معروفة هي: 205.3 ° (401.5 ف) (alcohol benzyl).           |
| نقطة الوميض  | : كأس مغلق: 101 ° (213.8 ف)   |
| معدل التبخر  | : غير متاحة.  |
| القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)                 | : غير متاحة.  |
| الحدود العليا/الدنيا للقابلية للالتهاب أو الانفجار | : و فيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 1.3% أعلى 13% (alcohol benzyl)     |
| الضغط البخاري                                      | : غير متاحة.  |
| الكثافة البخارية                                   | : غير متاحة.  |
| الكثافة النسبية                                    | : 1.02  |
| الذوبانية  | : غير ذوبانية في المواد الآتية: ماء بارد.                             |
| معامل تفريق الأوكتانول/الماء                       | : غير متاحة.  |
| درجة حرارة الاشتعال الذاتي                         | : غير متاحة.  |
| درجة حرارة الانحلال                                | : غير متاحة.  |
| اللزوجة  | : كينماتي (درجة حرارة الغرفة): 372 /s <sup>2</sup> mm (372 سنتي ستوك) |

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

|                          |  |
|--------------------------|--|
| التفاعلية                | : لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته. |
| الثبات الكيميائي         | : المنتج ثابت.   |
| إمكانية التفاعلات الخطرة | : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.            |

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

الظروف التي ينبغي تجنبها : ليست هناك بيانات معينة.

المواد غير المتوافقة : ليست هناك بيانات معينة.

نواتج الانحلال الخطرة : في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

## القسم 11. المعلومات السمية

معلومات حول الآثار السمية

سمية حادة

| اسم المكون/المنتج                                     | النتيجة                               | الأنواع            | الجرعة   | التعرض       |
|---|---------------------------------------|--------------------|--|--------------|
| benzyl alcohol  | LC50 استنشاق بخار<br>LD50 جلدي        | جرذ<br>أرنب        | <4178 مج / لتر<br>2000 مج / كجم                | 4 ساعات<br>- |
| 4-tert-butylphenol<br>m-phenylenebis<br>(methylamine) | LD50 بالفم<br>LD50 بالفم<br>LD50 جلدي | جرذ<br>فأر<br>أرنب | 1620 مج / كجم<br>1030 مج / كجم<br>2 جرام / كجم | -<br>-<br>-  |
| nonylphenol   | LD50 بالفم<br>LD50 جلدي<br>LD50 بالفم | جرذ<br>أرنب<br>جرذ | 930 مج / كجم<br>2033 مج / كجم<br>580 مج / كجم  | -<br>-<br>-  |

التهيج/التآكل

| اسم المكون/المنتج               | النتيجة  | الأنواع         | نتيجة الاختبار | التعرض                                   | الملاحظة |
|---------------------------------|--|-----------------|----------------|--|----------|
| benzyl alcohol                  | الجلد - مهيج خفيف  | رجل             | -              | 48 ساعات 16 milligrams                   | -        |
|                                 | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة<br>الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة | الخنزير<br>أرنب | -<br>-         | 100 Percent<br>24 ساعات 100 milligrams   | -<br>-   |
| 4-tert-butylphenol              | الأغين - مهيج شديد   | أرنب            | -              | 24 ساعات 50 Micrograms                   | -        |
|                                 | الأغين - مهيج شديد<br>الجلد - مهيج خفيف                        | أرنب<br>أرنب    | -<br>-         | 10 milligrams<br>24 ساعات 500 milligrams | -<br>-   |
|                                 | الجلد - مهيج خفيف  | أرنب            | -              | 4 ساعات 500 milligrams                   | -        |
| m-phenylenebis<br>(methylamine) | الأغين - مهيج شديد   | أرنب            | -              | 24 ساعات 50 Micrograms                   | -        |
|                                 | الجلد - مهيج شديد  | أرنب            | -              | 24 ساعات 750 Micrograms                  | -        |
| nonylphenol                     | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة                                  | أرنب            | -              | 500 milligrams                           | -        |

الاستحساس

غير متاحة.

التأثير على الجينات

غير متاحة.

السرطنة

غير متاحة.

السمية التناسلية

غير متاحة.

القابلية على التسبب في المسخ

غير متاحة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)



## القسم 11. المعلومات السمية

غير متاحة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

غير متاحة.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

غير متاحة.

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة : غير متاحة.

### آثار صحية حادة كامنة

|  |              |
|--|--------------|
| يسبب تلفاً شديداً للعين.   | ملامسة العين |
| قد ينبعث منها غاز أو بخار أو غبار يسبب تهيجاً أو تآكلاً شديداً بالجهاز التنفسي. التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض. | استنشاق      |
| تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  | ملامسة الجلد |
| ضار عند الابتلاع. قد تسبب حروقاً بالفم، والحلق، والمعدة.   | الابتلاع     |

### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: | ملامسة العين |
| ألم                             |              |
| الدمعان                         |              |
| احمرار                          |              |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: | استنشاق      |
| صداع                            |              |
| نعاس/إعياء                      |              |
| دوخة/دوار                       |              |
| ضعف عضلي                        |              |
| فقدان الوعي                     |              |
| وزن جنيني منخفض                 |              |
| زيادة في وفيات الأجنة           |              |
| تشوهات هيكلية                   |              |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: | ملامسة الجلد |
| ألم أو تهيج                     |              |
| احمرار                          |              |
| قد تحدث قروح                    |              |
| وزن جنيني منخفض                 |              |
| زيادة في وفيات الأجنة           |              |
| تشوهات هيكلية                   |              |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: | الابتلاع     |
| آلام المعدة                     |              |
| وزن جنيني منخفض                 |              |
| زيادة في وفيات الأجنة           |              |
| تشوهات هيكلية                   |              |

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| غير متاحة. | التأثيرات الفورية المُحتملة  |
| غير متاحة. | التأثيرات المتأخرة المُحتملة |

#### التعرض طويل المدى

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| غير متاحة. | التأثيرات الفورية المُحتملة  |
| غير متاحة. | التأثيرات المتأخرة المُحتملة |

#### آثار صحية مزمنة كامنة

غير متاحة.

عامة : ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.



## القسم 11. المعلومات السمية

|                              |   |
|------------------------------|---|
| السرطنة                      | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |
| التأثير على الجينات          | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |
| القابلية على التسبب في المسخ | : يشتبه بأنه يتلف الجنين.                     |
| التأثيرات النمائية           | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |
| التأثيرات الخصوبة            | : يشتبه بأنه يتلف الخصوبة.                    |

### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

| المسلك                      | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) |
|-----------------------------|--------------------------------|
| بالفم                       | 847.9 مج / كجم                 |
| جلدي                        | 4761.6 مج / كجم                |
| الاستنشاق (الأبخرة)         | 36.58 مج / لتر                 |
| الاستنشاق (الأغبرة والضباب) | 27.91 مج / لتر                 |

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

### السمية

| اسم المكون/المنتج   | النتيجة  | الأنواع  | التعرض                                       |
|---|--|--|--|
| 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine<br>4-tert-butylphenol<br>nonylphenol | حاد EC50 17.4 إلى 21.5 مج / لتر ماء عذب<br>حاد LC50 6.9 مج / لتر ماء عذب<br>مزمّن NOEC 2.3 مج / لتر ماء عذب<br>حاد EC50 109 ميكروجرام / لتر ماء عذب        | براغيث الماء - magna Daphnia<br>السمك - carpio Cyprinus - البالغ<br>السمك - carpio Cyprinus - البالغ<br>السمك - mykiss Oncorhynchus - الإصباغيات | 48 ساعات<br>96 ساعات<br>28 أيام<br>96 ساعات  |
|   | حاد LC50 0.18 مج / لتر ماء عذب<br>حاد LC50 135 ميكروجرام / لتر ماء عذب<br>مزمّن NOEC 694 ميكروجرام / لتر ماء عذب<br>مزمّن NOEC 901 ميكروجرام / لتر ماء عذب | براغيث الماء - magna Daphnia<br>السمك - promelas Pimephales<br>الطحالب - Pseudokirchneriella subcapitata<br>نباتات مائية - minor Lemna           | 48 ساعات<br>96 ساعات<br>96 ساعات<br>96 ساعات |

### الثبات والتحلل

غير متاحة.

### القدرة على التراكم الأحيائي

| اسم المكون/المنتج   | LogPow                    | BCF   | إمكانية                              |
|---|---------------------------|---|--------------------------------------|
| benzyl alcohol  | 0.87                      | -   | مُنخفض                               |
| 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine<br>4-tert-butylphenol<br>m-phenylenebis (methylamine)<br>nonylphenol | 0.99<br>3<br>0.18<br>3.28 | -<br>67.608297539<br>2.691534803<br>154.881661891 | مُنخفض<br>مُنخفض<br>مُنخفض<br>مُنخفض |

### القابلية على التحرك عبر التربة




معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متاحة.

التأثيرات الضارة الأخرى : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

**طرائق التصريف :** ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحارثته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظَّف ولم تُغسَل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصانها. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

### القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA  | IMDG  | UN  |  |
|---|---|---|--|
| UN3066  | UN3066  | UN3066  | رقم الأمم المتحدة                      |
| Paint   | PAINT   | طلاء  | اسم الشحنة الصحيح الخاص بالأمم المتحدة |
| 8   | 8   | 8   | فئة/فئات مخاطر النقل                   |
|    |  |  |  |
| II  | II  | II  | مجموعة التعبئة                         |
| لا.   | لا.   | لا.   | الأخطار البيئية                        |
| <b>طائرة ركاب/شحن قيود الكمية:</b><br><b>L 1</b><br><b>تعليمات التعبئة والتغليف:</b><br><b>851</b><br><b>طائرات الشحن فقط قيود الكمية:</b><br><b>L 30</b><br><b>تعليمات التعبئة والتغليف:</b><br><b>855</b><br><b>كميات محدودة - طائرة ركاب قيود الكمية:</b><br><b>L 0.5</b><br><b>تعليمات التعبئة والتغليف:</b><br><b>Y840</b><br><b>إشتراطات خاصة</b><br><b>A803 ,A72 ,A3</b> | <b>جداول الطوارئ</b><br><b>S-B ,F-A</b><br><b>إشتراطات خاصة</b><br><b>163</b>     | <b>إشتراطات خاصة</b><br><b>367 ,163</b>   | معلومات إضافية                         |

مجموعة فصل كود البحرية الدولية : غير قابل للتطبيق.  
للبضائع الخطرة (IMDG)

احتياطات خاصة للمستخدم : **النقل داخل منشآت المستخدم:** يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سائناً بحسب الملحق الثاني من اتفاقية ماربول MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوانب الوسيطة (IBC) : غير متاحة.

### القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة السلامة والصحة : لا توجد لوائح وطنية و/أو إقليمية معروفة تنطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).  
والبيئة، المنطبقة على المنتج

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### التبرير

| التبرير      | التصنيف                 |
|--------------|-------------------------|
| طريقة الحساب | Acute Tox. 4, H302      |
| طريقة الحساب | Acute Tox. 5, H313      |
| طريقة الحساب | Skin Corr. 1B, H314     |
| طريقة الحساب | Skin Sens. 1, H317      |
| طريقة الحساب | 2, H361 (الخصوبة) Repr  |
| طريقة الحساب | 2, H361 (الجنين) Repr   |
| طريقة الحساب | Aquatic Acute 3, H402   |
| طريقة الحساب | Aquatic Chronic 3, H412 |

### السيرة

|  |                              |
|--|------------------------------|
| 13/07/2017 :   | تاريخ الطب                   |
| 01/06/2017 :   | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |
| 08/06/2016 :   | تاريخ الإصدار السابق         |
| 3 :  | نسخة                         |
| ATE = تقدير السمية الحادة  | مفتاح الاختصارات             |
| BCF = معامل التركيز الحيوي   |                              |
| GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية  |                              |
| IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  |                              |
| IBC = حاوية سوائب بسيطة  |                              |
| IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة  |                              |
| LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء   |                              |
| MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعدلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول") |                              |
| " = التلوث البحري  |                              |
| UN = الأمم المتحدة   |                              |
| غير متاحة :  | المراجع                      |

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للقارئ الكريم

ملاحظة هامة: ليس الهدف من المعلومات الواردة في ورقة البيانات هذه (حيث يمكن تعديلها من آن لآخر) أن تكون تفصيلية ومقدمة بحسن نية ويفترض أن تكون صحيحة وذلك اعتباراً من تاريخ إعدادها. تقع المسؤولية على عاتق المستخدم لكي يتحقق من حداثة ورقة البيانات هذه قبل استخدام المنتج الذي تتعلق به.

يجب على الأشخاص الذين يستخدمون هذه المعلومات اتخاذ قرارات خاصة بهم تتعلق بمدى ملائمة المنتج ذي الصلة لتحقيق أغراضهم قبيل الاستخدام. سواءاً كانت تلك الأغراض غير هذه الموصى بها على وجه التحديد في ورقة بيانات السلامة هذه، ثم يستخدم المستخدم المنتج على مسؤوليته الخاصة.

إخلاء مسؤولية الشركة المُصنعة: لا تخضع الظروف والطرق والعوامل الخاصة بالتأثير على معالجة المنتج وتخزينه واستخدامه والتخلص منه لسيطرة ومعرفة الشركة المُصنعة. لذا، لا تتحمل الشركة المُصنعة أي مسؤولية عن أي أحداث سلبية يمكن أن تطرأ نتيجة التعامل مع المنتج أو تخزينه أو تطبيقه أو استخدامه أو إساءة استخدامه أو التخلص منه وبقدر ما يسمح به القانون، لا تتحمل الشركة المُصنعة صراحة أي مسؤولية عن أي فقدان جزئي أو كلي أو تلف و/أو نفقات تتعلق بأي شكل من الأشكال عن تخزين المنتج أو معالجته أو استخدامه أو التخلص منه. تقع مسؤولية المستخدم على المعالجة السليمة للمنتج واستخدامه والتخلص منه. يجب أن يتبع المستخدم كافة قوانين الصحة والسلامة المعمول بها.

إلا إذا اتفقتنا على عكس ذلك، تخضع كافة المنتجات الواردة منا إلى الشروط والأحكام القياسية للعمل الخاصة بنا، والتي تتضمن تقييد المسؤولية. يُرجى التأكد للرجوع إلى هذه الشروط والأحكام و/أو الاتفاقيات ذات الصلة الموجودة لديك من AkzoNobel (أو الشركات التابعة، أي كانت الحالة).

حقوق الطبع © AkzoNobel